

## Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## 關鍵詞 (unfoldingWord)

gui

鬼

定義：

所有這些術語都指的是鬼，牠們是與神的旨意作對的靈體。

- 神創造了天使來服事祂。當魔鬼反叛神時，一些天使也反叛了，並被趕出天堂。一般認為，鬼和邪靈就是這些「墮落的天使」。
- 有時這些鬼被稱為「污鬼」。「污」這個詞的意思是「不潔」或「邪惡」或「不聖潔」。
- 因為鬼事奉魔鬼，牠們做邪惡的事情。有時候他們住在人裡面並控制他們。
- 鬼比人類更有力量，但不如神有能力。

翻譯相關建議：

- 「鬼」一詞也可以翻譯為「邪靈」。
- 「污鬼」這個詞也可以翻譯為「不潔的靈」或「腐敗的靈」或「邪靈」。
- 確保用來翻譯此術語的詞或短語與用來指代魔鬼的術語不同。
- 也請考慮在當地或國家語言中，如何翻譯「鬼」這個詞。（見：如何翻譯未知內容）

（另見：被鬼附，撒但，假神，天使，邪惡，潔淨）

參考經文：

- [雅各書2:19](#)
- [雅各書3:15](#)
- [路加福音4:36](#)
- [馬可福音3:22](#)
- [馬太福音4:24](#)

聖經開卷故事集裡的例子：

- **26:9** 很多被鬼附身的人也被帶到耶穌面前，耶穌命令污鬼從他們身上出來。污鬼大喊：「你是神的兒子！」
- **32:8** 污鬼就從這人身上出來，進了豬群裡。
- **47:5** 終於有一天，當這個使女開始大喊大叫時，保羅轉向她，對附在她身上的那鬼說：「奉耶穌基督的名，從她身上出來。」那鬼立刻離開了她。
- **49:2** 祂（耶穌）在水上行走，讓風暴平靜，治好了許多病人，趕鬼，使死人復活，用五餅二魚餵飽了五千人。

原文參照：

- 史特朗號：H2932、H7307、H7451、H7700、G01690、G11390、G11400、G11410、G11420、G41900、G41510、G41520、G41890